


المَاعِزُ وَالْكَلْبُ وَالْبَقْرَةُ

Goat, Dog, and Cow

 Fabian Wakholi

 Marleen Visser

 Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk

 Arabic / English

 Level 2

(imageless edition)



الماعزُ والكلبُ والبقرةُ كانوا أصدقاءً جدًّا. في أحدِ
الأيام ذهبوا في رحلةٍ بسيارةٍ أُجرةٍ.

...

Goat, Dog, and Cow were great
friends. One day they went on a
journey in a taxi.

عِنْدَمَا وَصَلُوا إِلَى نِهَآيَةِ الرِّحْلَةِ، طَلَبَ مِنْهُمْ السَّائِقُ
أَجْرَةَ رِحْلَتِهِمْ. دَفَعَتِ الْبَقْرَةُ مَا عَلَيْهَا.

...

When they reached the end of
their journey, the driver asked
them to pay their fares. Cow paid
her fare.

دَفَعَ الكلبُ زِيَادَةً، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ المَبْلَغَ
المَطْلُوبَ.

...

Dog paid a bit extra, because he
did not have the correct money.

بَيْنَمَا كَانَ السَّائِقُ يُعْطِي الكَلْبَ بَاقِيَ التُّقُودِ، هَرَبَتْ
الْمَاعِزُ بَعِيداً.

...

The driver was about to give Dog
his change when Goat ran away
without paying anything.

غَضِبَ السَّائِقُ جِدًّا فَتَرَكَهُمْ وَرَحَلَ بِسَيَّارَتِهِ دُونَ
أَنْ يُعْطِيَ الْكَلْبَ بَاقِيَ نُقُودِهِ.

...

The driver was very annoyed. He
drove away without giving Dog his
change.

لِهَذَا السَّبَبِ يَرْكُضُ الْكَلْبُ حَتَّى الْيَوْمِ، أَمَامَ كُلِّ
سَيَّارَةٍ، وَيَنْظُرُ إِلَيْهَا نَظْرَةً سَرِيعَةً. لِلْبَحْثِ عَنِ
السَّائِقِ الَّذِي أَخَذَ بَاقِيَ التُّقُودِ.

...

That is why, even today, Dog runs
towards a car to peep inside and
find the driver who owes him his
change.

أَمَّا الْمَاعِزُ فَقَدْ كَانَتْ تَهْرُبُ عِنْدَمَا تَسْمَعُ صَوْتَ أَيِّ
سَيَّارَةٍ. فَهِيَ تَخَافُ أَنْ يُقْبِضَ عَلَيْهَا لِأَنَّهَا لَمْ تَدْفَعْ
مَا عَلَيْهَا مِنَ النُّقُودِ.

...

Goat runs away from the sound of
a car. She is afraid she will be
arrested for not paying her fare.

أَمَّا الْبَقْرَةُ فَهِيَ لَا تَهْتَمُّ عِنْدَمَا تَأْتِي أَي سَيَّارَةٍ.
وَتَأْخُذُ كُلَّ وَقْتِهَا بِعُبُورِ الشَّارِعِ لِأَنَّهَا تَعْرِفُ أَنَّهَا
دَفَعَتْ كُلَّ مَا عَلَيْهَا كَامِلًا.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

المَاعِزُ وَالْكَلْبُ وَالْبَقَرَةُ

Goat, Dog, and Cow

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser

Translated by: (ar) Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).